



# L'ÉGALITÉ ET LES DROITS HUMAINS

gelijkheid en mensenrechten



## DROITS HUMAINS

le respect des droits humains  
→ **respecter** les droits **humains**  
les droits (m.) et les devoirs (m.)  
un droit **fondamental** / de base  
le droit (à)  
→ **avoir** droit à  
→ **avoir** le droit de  
la devise de la France  
"Liberté, égalité, fraternité"  
la liberté  
l'égalité (f.)  
la fraternité  
la dignité **humaine** - **digne**  
une valeur  
les droits des LGBTQIA+

## MENSENRECHTEN

het respecteren van de mensenrechten  
→ de mensenrechten respecteren  
rechten en plichten  
een basisrecht  
het recht (op)  
→ recht hebben te  
→ het recht hebben om  
het devies van Frankrijk  
"Vrijheid, gelijkheid, broederlijkheid"  
de vrijheid  
de gelijkheid  
de broederlijkheid  
de menselijke waardigheid - waardig  
een waarde  
de rechten van LGBTQIA+ personen

Si c'est en 1789 que la déclaration des **droits** de l'homme et du citoyen font leur apparition, ce n'est qu'en 1848 que la formule "**Liberté, égalité, fraternité**" devient **la devise** officielle de la France. Cette déclaration des **droits humains** est un pilier de nos démocraties, qui doit garantir à chacun que ses **droits fondamentaux** seront **respectés**.



## SE BATTRE POUR SES DROITS

la liberté de pensée (f.)  
la liberté d'expression (f.)  
→ **s'exprimer**  
→ **exprimer** son opinion  
**revendiquer** un droit  
l'atteinte à...  
**menacer**  
la violation des droits  
→ **violer** les droits **humains**  
une accusation  
→ **accuser**  
→ **dénoncer**  
→ **remettre** en question  
la lutte  
→ **lutter** pour / contre  
le combat  
→ **se battre** pour / contre  
→ **combattre**

## OPKOMEN VOOR ZIJN RECHTEN

vrijheid van denken  
vrije meningsuiting  
→ zich uitdrukken  
→ zijn mening uitdrukken  
een recht doen gelden  
de schending van...  
bedreigen  
het schenden van de mensenrechten  
→ de mensenrechten schenden  
een beschuldiging  
→ beschuldigen  
→ aanklagen  
→ in vraag stellen  
de strijd  
→ strijden voor / tegen  
de strijd  
→ strijden voor / tegen  
→ vechten tegen



# L'ÉGALITÉ ET LES DROITS HUMAINS

gelijkheid en mensenrechten

une manifestation

→ manifester

une amélioration

→ améliorer

un motif

rétablir

faciliter

une étude - une enquête

un sondage

un graphique

une mesure

un écart

→ l'écart se réduit

→ l'écart se creuse / un clivage

l'oppression (f.)

→ opprimer

la torture

→ torturer

un otage

prendre en otage

l'excision (f.)

l'esclavage (m.)

→ un(e) esclave

l'abolition (f.)

→ abolir

een betoging

→ betogen

een verbetering

→ verbeteren

een reden, een motief

herstellen

vergemakkelijken

een studie – een onderzoek

een opiniepeiling

een grafiek

een maatregel

een verschil

→ het verschil wordt kleiner

→ het verschil vergroot / een kloof

de onderdrukking

→ onderdrukken

de foltering

→ folteren

een gijzelaar

kidnappen

de vrouwenbesnijdenis

de slavernij

→ een slaaf

de afschaffing

→ afschaffen

D'après les dernières **études** sur les **droits humains**, il semble que l'**écart** entre les droits et leur application **se creuse**. Ainsi, **la liberté d'expression** est **menacée**, parfois même dans les pays occidentaux: pensons aux **mesures** prises aux Etats-Unis et qui portent **atteinte aux** libertés des personnes LGBTQIA+, par exemple.

Des associations sont encore obligées de **lutter contre l'oppression** que subissent les femmes dans certains pays. Heureusement, de grands pas ont déjà été faits dans **le combat** pour plus de liberté avec **l'abolition de l'esclavage** ou encore la diminution des cas de **torture** recensés.





# L'ÉGALITÉ ET LES DROITS HUMAINS

gelijkheid en mensenrechten

## □ DROITS ET ÉGALITÉ

l'égalité (f.)

→ égal (m.pl.: égaux)

→ l'égalité des chances

→ l'égalité des sexes

= la parité homme-femme

un genre

la discrimination (positive)

**machiste** / **sexiste** / **misogyne**

la mixité

→ mixte

la dignité

→ digne

l'émancipation (f.)

→ s'émanciper

la condition de la femme

la féminisation

→ se féminiser

l'inclusivité (f.) - inclusif

un cliché / un stéréotype / un préjugé

un tabou

## RECHTEN EN GELIJKHEID

de gelijkheid

→ gelijk

→ de kansengelijkheid

→ de gelijkheid tussen man en vrouw

een gender

de (positieve) discriminatie

machistisch / seksistisch / vrouwenhater

de mix, de diversiteit

→ gemengd

de waardigheid

waardig

de emancipatie

zich emanciperen

de conditie van de vrouw

de vrouwelijking

vrouwelijken

inclusiviteit - inclusief

een cliché, een vooroordeel

een taboe

L'égalité des chances et la parité homme-femme sont des piliers essentiels d'une société plus juste. Pourtant, de nombreux stéréotypes et préjugés persistent, freinant l'émancipation et la dignité de chacun. Encourager la féminisation de certains domaines permet de déconstruire ces clichés et de rendre notre monde plus inclusif. En dépassant les tabous et en rejetant les comportements sexistes, nous avançons vers une société où chaque individu, quel que soit son genre, peut s'épanouir librement et dignement.

## □ DROITS ET ÉDUCATION

l'éducation (f.)

la formation

**se former**

**réussir** plus / mieux

les études (f.) **secondaires**

les études (f.) **supérieures**

## RECHTEN EN ONDERWIJS

het onderwijs

de opleiding

een opleiding volgen

meer / beter slagen

de middelbare studies

de hogere studies

L'éducation est un droit fondamental qui permet à chacun de se former et de réussir mieux dans la vie. Grâce aux études secondaires et supérieures, ainsi qu'à une formation adaptée, chacun peut développer ses compétences et s'ouvrir à de nouvelles opportunités. Investir dans l'éducation, c'est offrir à tous la possibilité de construire un avenir meilleur.



# L'ÉGALITÉ ET LES DROITS HUMAINS

gelijkheid en mensenrechten

## □ DROITS ET TRAVAIL

l'égalité (f.) des salaires

le salaire

**gagner** plus / moins que

**gagner** autant que

la vie **professionnelle**

le travail à temps **plein**

le travail à temps **partiel**

le travail à mi-temps

**actif** ↔ **inactif**

**faire** carrière

la promotion

un poste à responsabilité(s)

un emploi **précaire**

## RECHTEN EN ARBEID

de gelijke verloning

het salaris

meer / minder verdienen dan

evenveel verdienen als

het beroepsleven

voltijds werk

deeltijds werk

halftijds werk

actief ↔ inactief

carrière maken

de promotie

een belangrijke functie

een onzekere job

Dans la **vie professionnelle**, l'**égalité des salaires** entre les hommes et les femmes est loin d'être une réalité. En général, à fonction égale, les femmes **gagnent moins que** les hommes étant donné que ce sont elles qui mettront leur **carrière** de côté pour s'occuper des enfants soit en travaillant à **temps partiel**, soit en refusant **une promotion** afin d'avoir plus de temps pour s'occuper des enfants.

## □ DROITS ET VIE DE FAMILLE

la vie **privée**

une famille

→ **traditionnelle** / **monoparentale** / **recomposée**

le partage (des tâches **ménagères**)

→ partager

un homme / une femme au foyer

la grossesse

→ **être enceinte**

une mère / un père de famille

→ la maternité → **maternel**

→ le congé de maternité

→ la paternité → **paternel**

→ le congé de paternité

→ le congé **parental**

le mariage

→ **se marier**

la séparation, le divorce

→ **se séparer**, **divorcer**

la garde des enfants

## RECHTEN EN GEZINSLEVEN

het privéleven

een gezin

→ traditioneel / eenouder / nieuw samengesteld

de verdeling (van de huishoudelijke taken)

→ verdelen

een huisman / huisvrouw

de zwangerschap

→ zwanger zijn

een huismoeder / -vader

→ het moederschap → van de moeder

→ het zwangerschapsverlof

→ het vaderschap → van de vader

→ het vaderschapsverlof

→ het ouderschapsverlof

het huwelijk

→ trouwen

de scheiding

→ scheiden

→ het hoederecht

Quelle que soit la structure familiale – **traditionnelle, monoparentale ou recomposée** –, le **partage des tâches ménagères** et l'égalité entre parents sont primordiaux. Le **congé parental** permet aux parents de s'occuper de leurs enfants tout en conciliant travail et famille. En cas de **séparation** ou de divorce, la **garde des enfants** doit être pensée dans leur intérêt, afin de préserver leur bien-être et leur stabilité.